

Cló Figgins (1825)

364

NOTES.

chief himself, and of the Danish commander *Brodar*, who fell by his hands, are related in terms of peculiar interest.—

“ Oð’ chonáire Uíidin, zillá bhíáin, fízih Éiríinn, ná cátha áir n-dul trí ná chéile, ázur zán áithe áz cehteáir dibh áir eile, á dubháire le bháin dul áir ech: Fí rácháid, áir bháin; óir n beó rácháid áy án z-cáth ro, ázur mchízih-ri ázur án chuid eile do’n zhill-áiríidh, ázur beiríidh ná h-eich libh, ázur inniy mo chíonná-rá do Dhia ázur do Bhááruic áir m’ánáin, ázur mo choirp do Uídá-mácha, ázur mo bhénáche do Dhoncháidh, mác bhíáin, cáir chenn dá ríidh déz hó do thábháire do Uídá-mácha, íe coir mo chuirp, ázur mchízih-ri íomháid zo fíorí Coluim Cille á nocht, ázur tázaid áir chenn mo chuirp-ri á márách, ázur tíonnácaid é zo Óámh-líáz Chláínáin, ázur tíonnácaid íin zo lúzhmáidh é, ázur tízheáidh Máol-muiré, mác Éocháidh, comhárbháidh Bécáráic, ázur míínáir Uídá-mácha áir mo chenn zo nuize íin.

Óáine chúzáin, áir án zillá; eíed án íeoiré dáine íád? áir bháin; dáine zlárá, íomnocheá, áir án zillá. Zoill ná lúthreách íád-rán, áir bháin; ázur áir eirze do’n Bheáil do bhí ríí, do zhlac á chlóidhímh ámách ázur do bhí áz íécháin bhíódáir co n-á bhúidín chúize, ázur ní ráca áenbháil de zán éidedh, áche á íhúle ázur á choírá. bháimíh rán á clóidímh ámách ázur tozbhuy á lámh, ázur euz buille dho, zur bháin á choí chli do bhíodáir ó ná zhláin, ázur á choí deí ó ná chíozh, Táírlá

James Hardiman, *Irish Minstrelsy, or Bardic Remains of Ireland*, imleabhar II (Londain, 1831).